



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年六月十四日（星期五）

目 錄	頁
布政司到訪美國華盛頓	1
教統司就工業安全召開跨部門會議	2
香港對美國新入口措施表示反對	3
新航權安排	4
法改會私隱問題小組諮詢期明結束	5
港府代表團往中國訪問	5
操守議會將舉行補選	6
屯門虐兒問題資源中心啓用	7
冷氣機能源效益標籤計劃	8
「蒲樂福號」鳴放二十一响禮炮慶祝女皇壽辰	10
環保署公布五月份空氣質素報告	10
試驗易搭巴士以服務殘障人士	11
建築署兩項建造工程招標	13
買賣瀕危物種可被判入獄	14
學校改建及擴建工程招標	15
管制車輛發出音量規例八月生效	15
西貢西郊野公園擴展一百二十三公頃	16
九龍中部海水沖廁系統改善工程	17
舞台工程操作及維修合約招標	18
屏山及唐人新村分區計劃大綱草圖出版	18
外匯基金運作	21

## 布政司到訪美國華盛頓

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生星期三（華盛頓時間六月十二日）傍晚由洛杉磯抵達美國首府華盛頓，展開她在美國第七個城市，亦即最後一站的行程。

她此次到訪的目的，是就港督五月的華盛頓之行作跟進，並就多項事宜，包括無條件延續中國最惠國貿易地位及保護知識產權，重申香港的立場，同時亦向與香港有聯繫的人士，提供有關香港如何為過渡作好準備的最新資料。

陳方安生當日首先到訪財政部，與財政部部長魯賓、財政部官員及經濟顧問會面。

陳方安生然後前往國會山莊與國會議員會晤，包括參議院財務委員會主席參議員William Roth，該委員會負責處理最惠國貿易地位及貿易方面的事宜；以及參議員John McCain，他是參議院在外交政策上最具權威的專家之一，曾經參與制訂總統競選候選人多爾最近對中國亞洲事務發表的政策演說。

她亦與多位國會議員會面，他們為眾議院多數黨黨鞭參議員Tom Delay；加州參議員Dianne Feinstein；國會議員John Porter，他亦為The Congressional Human Rights Caucus主席及The Congressional Hong Kong Caucus副主席；國會議員Doug Bereuter，他是國際關係委員會亞洲及太平洋小組委員會主席；國會議員及國際關係委員會主席Ben Gilman；國會議員及支持最惠國待遇聯盟領袖Jim Kolbe；以及參議員Sam Nunn、Claiborne Pell、Charles Robb和Joseph Lieberman。

陳方安生在此等會晤期間向新聞界表示，她在美國進行了三個星期甚有意義的訪問。

她說：「當我們邁向一九九七年之際，美國繼續對香港保持興趣，而這興趣亦日益濃厚，我對此感到十分鼓舞。」她補充說，她發現美國社會對香港是充滿善意的。

陳方安生說：「這次訪問亦讓我有機會嘗試告訴這裡的人士，過去十二年我們為香港實行高度自治奠下基礎所作努力的最新情況。」

她表示，她已就對有關香港，特別是在邁向一九九七的日子裏，會如何處理多項有關過渡的事宜的關注作出回應。

陳方安生說：「然而，當然對於很多此等關注而言，保證是須由中方作出的。」

布政司今日行程以參加由香港政府駐美國總經貿專員屈珩為學術界人士及華盛頓區域智囊團的代表而設的晚宴作結束。

陳方安生星期五將繼續在華盛頓的活動，並於星期六（六月十五日）離開美國首都返回香港。

完

#### 教統司就工業安全召開跨部門會議

\*\*\*\*\*

教育統籌司王永平今日（星期五）表示，政府十分關注近日發生的多宗工業意外，並定於下周二召開跨部門高層會議檢討有關事宜。

會議由王永平主持，出席人士包括勞工處處長、新機場工程統籌署署長、海事處處長、屋宇署署長，以及工務科和職業安全健康局高級人員。

王永平說：「舉行會議旨在確保部門間有恰當的協調和作適當跟進，以及考慮推行額外措施，包括加強工業安全的宣傳。」

他補充說，政府已把改善工業安全列為本財政年度須優先進行的工作。

談及昨日發生於油塘的工業意外時，王永平表示，勞工處處長已與海事處處長緊密聯絡，而海事處將會就該宗意外進行徹底調查。

完

## 香港對美國新入口措施表示反對

\*\*\*\*\*

工商司俞宗怡今日（星期五）致函美國政府，反對美國單方面決定在進口本港多種成衣製品時，須提交額外文件。

俞宗怡在信中要求美國延遲執行該項措施，並盡早與香港進行磋商。

貿易署發言人說：「在六月十三日（美國時間），美國海關宣布決定於本年六月十七日（美國時間）開始，對五類來自香港的貨品實施上述進口措施。這五類貨品分別是半截裙（類目342/442/642）、套裝（類目443/643）、睡衣（類目351）、內衣（類目352/652）和衫裙（類目336/636）。」

根據美國的新措施，進口商每次輸入上述香港貨品時，都需要呈交由所有參與生產的生產商及分判商填寫及簽署的聲明。進口商亦須證明聲明是正確無誤及繳交較高的保證金。

然後，付運的貨品才可以暫准清關，但如果美國海關其後認為貨品的來源地有虛報，他們有權在二百一十日內要求將貨品收回。新措施並規定如果有美國的「紡織生產檢查人員」正在香港，則付運物品將會被扣留，直至檢查人員證實該等貨品是在香港製造的。

發言人說：「這些措施將會對我們的貿易構成障礙。」

「我們明白新措施的目的是要對付非法紡織轉運。我們所以提出反對，是因為美國在沒有具體證據證明有關貨品在香港有非法轉運的情形下，採取該等措施。而當這些措施執行後，合法及非法商人均無一倖免地受到影響。」

「我們對美國的行動感到失望。雖然港美政府長久以來已確立合作關係，共同努力對付非法轉運，但這次美國卻單方面對本港採取這項歧視性的措施，事前並未有作任何諮詢，也沒有與港府就所謂非法轉運問題進行任何討論，以尋求事實的真相。」

發言人說，這就是香港要求美國盡早進行磋商的原因。

他說：「更迫切的問題是，新措施對在付運途中將於未來兩日抵達美國的貨品所造成的影響。有關的商人相信未能夠即時採取行動以符合新措施的要求，故此，他們可能受到影響。」

「所以我們要求美國暫緩執行這些措施。」

發言人說，貿易署已就美國的行動知會業內人士。如果他們需要更多資料，可以與貿易署美洲部聯絡。

去年，香港輸往美國該五類貨品的總值是三十五億港元，佔輸往美國的所有紡織及成衣製品百分之九點六，或佔香港輸往世界各地的紡織及成衣製品總值的百分之四。

完

#### 新航權安排

\*\*\*\*\*

港府發言人今日（星期五）回應新聞界的查詢時表示，英國與中國政府已就涉及香港的新航權安排達成協議。

根據該協議，香港的航空公司現時可在提供飛往河內、歐洲和北美洲的主要航空服務時，飛越中國領空。政府預期國泰航空公司將可從這些新的飛越領空航線中獲益，因為這將可縮短前往上述受歡迎的目的地的飛行時間。

此外，根據新的安排，港龍航空公司將可安排新定期航班飛往中國五個城市。而該公司來往香港／大連的航線亦可增加載客量。

發言人說，基於商業敏感原因，新安排的詳情不便透露。不過，他確定整個安排是一個好的安排，能讓香港的航空公司為市民大眾提供新的及更佳的服务。

有關新安排的會談於本月十至十三日在倫敦舉行。英國方面代表香港出席會議的為港府經濟科。

完

### 法改會私隱問題小組諮詢期明結束

\*\*\*\*\*

法律改革委員會（簡稱法改會）轄下私隱問題小組委員會就關注「規管監察和截取通訊的活動」提出初步建議而進行為期兩個月的諮詢，將於明日（星期六）完結。

小組委員會發言人今日（星期五）表示，委員會迄今已收到約二十份意見書，但最後的數目則有待所有郵遞的意見書收到才可作實。

發言人強調，小組委員會是會審慎研究公眾提出的意見，才把最後建議提交法律改革委員會考慮及擬備最終的報告書。

他表示，諮詢程序旨在確保法改會作出的最後建議實際可行，並廣為各界接納。

意見書可寄往香港灣仔告士打道三十九號夏愨大廈二十樓私隱問題小組委員會秘書收，或圖文傳真至二八六五 二九零二。

完

### 港府代表團往中國訪問

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期五）宣布，候任運輸司蕭炯柱將於本月十八至二十六日前往北京及福州訪問，陪同訪問的還有其他七位港府官員。

發言人說：「是次訪問，是自一九八八年以來進行的連串官員前往中國訪問的活動之一，目的是增進他們對中國的一般了解。最近一次同類訪問在本年三月進行，訪問團由工務司鄺漢生率領。」

完

## 操守議會將進行補選

\*\*\*\*\*

教育署署長余黎青萍今日（星期五）宣布，教育人員專業操守議會的五個懸空議席將進行補選。

余黎青萍表示，教署在作出這項決定時已考慮有關教育工作者及教育團體的意見。

她說，在議會的第一次競選進行時亦曾作出補選。

在本年四月的第二次議會選舉中，其中五個類別各有一席懸空。

教署曾發信給官立中學、官立小學、私立小學、幼稚園及教師工會這五個類別的九百一十間學校和教師工會，就補選一事徵詢他們的意見。

教署接獲六份回覆，全部支持舉行補選，其中三份表示將會提名候選人參加，另外三份表示不會提名候選人。

余黎青萍說：「無論有關選民心目中是否已有人選，藉着這次補選，五個類別懸空的議席將有機會填補。」

教署將另函通知這五個提名類別的有關團體關於補選的決定。

另外，教署將徵詢教育人員專業操守議會的意見，決定究竟在暑假前，還是暑假過後才進行補選。

完

## 屯門虐兒問題資源中心啓用

\*\*\*\*\*

「屯門區虐兒問題資源中心」今日（星期五）正式啓用，為區內處理虐兒問題的專業人士提供更佳支援服務，該中心為全港首間設立同類型中心。

社會福利署助理署長（家庭及兒童福利）朱楊珀瑜在主持資源中心啓用典禮時說，資源中心為區內專業人士提供參考書籍及視聽資料，從而增進他們對虐兒問題的認識和處理技巧，在提高多專業化的合作方面，跨進了一大步。

資源中心位於屯門屯喜路一號屯門政府合署四樓，由「屯門區關注虐兒問題委員會」設立。委員會在過去三年來舉辦了一連串防止虐兒的社區教育，對屯門區的家庭及有關的專業人士影響深遠。

朱楊珀瑜說：「事實上，屯門區在處理虐兒問題方面是處於一個先鋒及領導的地位，屯門區關注虐兒問題委員會是全港第一個此類型的地區關注委員會，在大家的努力下，成績斐然，你們寶貴的工作經驗，值得向其他地區推介。」

「於一九九五年，觀塘區、大埔及北區、東區及灣仔，及深水埗區相繼成立了同樣的委員會。當其他八個地區委員會在本年度成立後，處理虐兒問題的工作將會全面地帶到全港各地區層面上，透過各界人士的合作，加深各人對虐兒問題的認識，及使專業人士更有效地處理虐兒個案。」

隨着人口結構的轉變及社會人士對兒童福利的日益重視，朱楊珀瑜表示，社會福利署一向不遺餘力，全面推動保護兒童的工作，而加強多專業人士合作至為重要，其中一個例子便是設立地區關注虐兒問題委員會。

在處理虐兒個案方面，社會福利署訂定了工作指引供給各有關專業人士參考，並在去年十二月初和警方共同成立了虐兒個案調查組。

在培訓工作方面，朱楊珀瑜指出社署在九五年中曾兩度與警方合作，從英國及美國聘請專門處理虐兒問題的專家，訓練一批經過嚴格挑選的警務人員、社工及臨床心理學家，以及其他專業人士，包括教師、醫護人員、法律界人士等，加強他們對虐兒問題的認識及處理虐兒個案的專業技巧。今年一月，更遣送其中五名社工及臨床心理學家前往英國及美國，接受更深入及全面的訓練。

她說：「為提高受虐兒童的治療和輔導服務質素，社會福利署亦大量增加臨床心理學家的人手，由九四年初的九位加至目前的二十四位；另外，保護兒童課的人手亦由九四年初的九位，增加至今天的十九位。」

「警方亦於九五年中後期，抽調三十多位警務人員，與社署保護兒童課的社工人員，共同專門處理虐兒個案。」

完

#### 冷氣機能源效益標籤計劃

\*\*\*\*\*

機電工程署現正邀請冷氣機製造商、入口商和本港代理參與該署的「冷氣機能源效益標籤計劃」。

該計劃將於明日（星期六）起展開，目的在於：

- \* 促進公眾人士關注能源效益和節約能源；
- \* 提供有關能源消耗量和效益的售前資料，幫助消費者選擇更具能源效益的產品；
- \* 逐步取締能源效益較低的產品；以及
- \* 推動家居節約能源。

與去年實施的「家庭雪櫃標籤計劃」相同，是項計劃只適用於在本港出售的冷氣機，二手產品或正在使用的產品則並不包括在內。此計劃為自願參與，有意參加的製造商、本港代理和入口商可向機電工程署登記。

透過參與計劃，參加者可與呼籲採用能源標籤的國際趨勢相配合，也可藉此向顧客保證其產品不但節省能源，而且質素良好。消費者委員會亦會刊載登記名單。

產品必須符合功能測試和能源消耗量測試的規定，才可獲取登記的資格。參加者在參與計劃後必須自費製造特定的標籤，並且把這些標籤張貼於所有已登記的產品上。預料於本年底貼有這類標籤的冷氣機將可在市場推出。

用戶可從能源標籤獲知產品的每年能源消耗量、能源效益等級及其他重要資料，例如製冷量。產品的能源效益，將根據計劃的指定方法，與同類別產品比較而評估，分為一至五個等級。測試的方法是根據 ISO 5151 的標準。

機電工程署人員將會對已註冊及沒有註冊的產品進行抽樣調查，並採取進一步適當行動，以確保標籤計劃能有效執行。一旦計劃被濫用，機電工程署人員可在適當時候，根據《商品說明條例》或版權法例對違例者採取法律行動。

倘若某一產品的註冊違反公眾利益，機電工程署可即時對不符合標準的產品取消註冊。參加該項計劃的人士如決定停止參加計劃，從註冊產品名單中取消任何類型產品，最少要三個月前知會機電工程署。

如有查詢，可致函銅鑼灣禮頓道一百一十一號十一樓機電工程署能源效益事務處或致電二八八一 一五六二。

完

「蒲樂福號」鳴放二十一响禮砲慶祝女皇壽辰

\*\*\*\*\*

駐港皇家海軍巡邏艦「蒲樂福號」將於明日（星期六）中午十二時正在維多利亞港海面鳴放二十一响禮砲，慶祝英女皇伊利沙伯二世官方壽辰。

添馬艦海軍基地於九三年由中環遷往昂船洲後，所有禮砲都在該島南面碼頭側鳴放；但是，由於本港市民沒法目睹在該位置鳴放禮砲的過程，況且該處現正籌備興建未來駐港解放軍海軍基地，因此鳴放禮砲儀式改在巡邏艦上舉行。

全新的禮砲是由英國運港，並安裝在巡邏艦上，讓市民可以觀賞鳴放禮砲的過程。

完

環保署公布五月份空氣質素報告

\*\*\*\*\*

環境保護署今日（星期五）公布上月（五月）的空氣質素資料。

該署公布這些資料的目的，是讓市民知道本港的空氣質素，以及向他們解釋測量的結果。

有關公布包括在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站所錄得的資料，這些地區代表本港三種不同類型的主要用地，包括：

- \* 接近路面交通的市區地點；
- \* 商業及住宅混合的地區；及
- \* 接近工業區的地區。

測量的空氣污染物包括二氧化硫、二氧化氮、含有不同大小塵埃粒子的總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子。這些污染物如濃度過高，會影響人體的呼吸系統。

在五月十日，本港的可吸入懸浮粒子水平偏高，並有超逾二十四小時空氣質素指標，相信是由於強勁的東風，令本港以至區域內靜止的塵埃再被吹起所致。

而三個監察站所錄得的二氧化硫及二氧化氮均沒有超逾二十四小時空氣質素指標。

以上提及的氣體及粒子的來源各有不同，二氧化硫主要源自燃燒含有化硫的燃料。二氧化氮是在燃燒氮氣和氧氣的混合物時產生的，但由燃燒中產生的氧化氮在空氣中氧化時亦會產生二氧化氮。

對本港空氣質素造成影響來說，汽車廢氣是製造氧化氮及二氧化氮的主要來源，亦是空氣傳播粒子，特別是較細小的可吸入粒子的主要來源。

使用油渣引擎的汽車如的士、小巴、旅遊巴、專利巴士和輕重型貨車，是製造粒子的主要來源。

其他來源包括工業、熔爐、建築活動、海洋及泥土。

特別值得一提的是，雖然天氣及氣候經常影響空氣中的污染物濃度，但唯一肯定可降低污染水平的方法，是減少人為的污染來源。

完

試驗易搭巴士以服務殘障人士

\*\*\*\*\*

兩部易搭巴士將由明日（星期六）起投入試驗服務，方便殘障人士乘坐公共巴士來往目的地。

該試驗計劃是各公共運輸機構，為改善設施以方便殘障人士使用全港運輸工具，所進行一連串措施的最新一項。

兩部設有特別設施方便殘障人士上落的空調單層巴士，會行走沙田顯徑與何東樓的九巴八十八K號路綫，服務乘客。

該兩輛巴士的特別設施包括低地台、活動梯、輪椅專用範圍、按鐘、寬闊通道、清晰路線牌，以及顏色對比鮮明的梯級邊沿和扶手。

這些設施可幫助乘坐輪椅及行動有困難的人士，使用公共巴士服務。

這兩部巴士是額外加入九巴八十八K號正常編制和班次，以加強其服務。

這兩部易搭巴士的車費是單程三元九角，每四十分鐘一班，依下列時間表提供服務：

顯徑開	何東樓開
上午六時至十時四十分	上午六時四十分至十一時二十分
中午十二時至下午七時二十分	下午十二時四十分至下午八時
晚上八時四十分至十一時二十分	晚上九時二十分至午夜十二時

易搭巴士行經沙田不同地點及屋邨，包括隆亨、新翠、大圍、美林、沙田火車站、禾輦及瀝源。

試驗計劃會於本月稍後時間，擴展至一條城巴港島綫。

本年內會有共約二十部低地台巴士運抵該兩間巴士公司。

自一九九三年起，火車、渡輪及巴士等公共運輸機構，已提供各類改善服務及設施，協助殘障人士使用他們的服務。

這些設施包括：

- \* 在地下鐵路及九廣鐵路各站提供輪椅輔助車、梯級升降台、盲人引導徑及音響感應環迴系統；
- \* 在渡輪提供輪椅乘客專用範圍；
- \* 提供設有低地台、寬闊通道、清晰路線牌及顏色對比鮮明的梯級邊沿等方便乘客使用的巴士。

完

建築署兩項建造工程招標

\*\*\*\*\*

建築署現招標承投在荃灣第三十五區關建地區遊憩用地。

該工程的地盤總面積約為四萬二千平方米，包括興建一個融合動態及靜態遊憩設施的市鎮公園及盡量擴展綠化地區。

公園內的主要設施包括網球場、兒童單車場、單車租借場、門球場、露天劇場、兒童遊樂場、模型船池、健身徑、憩息處、噴水池及池塘。

預計有關工程在本年九月展開，約於明年十二月完成。

此外，建築署亦招標為灣仔港灣道灣仔政府大樓更換吊船工作台。

合約包括在灣仔政府大樓拆除兩個現有的吊船工作台系統，並設計、供應及安裝一個新吊船工作台系統。

工程在本年九月展開，約於七個月後完成。

以上兩項工程的投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

地區遊憩用地的截標日期為七月五日正午十二時，而吊船工程則於七月十二日正午十二時截標。

完

## 買賣瀕危物種可被判入獄

\*\*\*\*\*

漁農處提醒市民，買賣瀕危物種被判有罪可被判高額罰款甚至監禁。

漁農處今日（星期五）在一名四十七歲男子因去年年底在九龍售賣瀕危物種，於北九龍裁判法院被判入獄十五個月後而作以上呼籲。

這是根據《動植物（瀕危物種保護）條例》判以即時監禁的首宗同類案件。在一九九一年曾有被告被判入獄六個月，但獲緩刑。

漁農處發言人表示，自從該條例於去年年初大幅提高刑罰後，法庭最近已在審理多宗案件時施以重罰。

他希望今次的判刑可構成更大的阻嚇作用。

他說：「根據條例規定，任何人進出口或藏有高度瀕危物種作商業用途，一經定罪，最高可被判罰五百萬元及入獄兩年。」

管制範圍包括多種活生瀕危物種、其部分或衍生物及含有或聲稱含有老虎或犀牛成份的藥品。

漁農處人員去年十二月中根據線報，突擊搜查旺角一間店舖，當場檢獲兩隻熊掌、三條活生娃娃魚及兩隻已宰穿山甲。其中熊掌和娃娃魚均屬高度瀕危物種。

四十七歲被告今晨在北九龍裁判法院的聆訊中否認控罪，但經審訊後被判罪名成立。

漁農處亦藉此機會籲請市民切勿從非法途徑購買瀕危物種。

完

### 學校改建及擴建工程招標

\*\*\*\*\*

建築署現招標承投兩項學校改善工程。

首項合約為現有十間資助學校進行建築樓面總面積二千三百七十六平方米的擴建工程，另建築樓面總面積一萬二千四百五十五平方米的改建工程，並包括有關的渠務工程。

第二項合約是為另外十間資助學校進行建築總面積分別為三千及一萬二千五百四十四平方米的擴建及改建工程，並包括有關的渠務工程。

該兩項工程同時在本年九月展開，並預計於一九九七年八月完成。

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

兩項工程的截標日期均為七月十二日正午十二時。

完

### 管制車輛發出音量規例八月生效

\*\*\*\*\*

《噪音管制（汽車）規例》將於今年八月一日生效，由該日起進行首次登記的車輛所發出的噪音會受到管制。

而根據《道路交通條例》發出的有關生效日期公告今日（星期五）在憲報刊登。

環境保護署署理首席環保主任黃偉康說：「根據新規定，所有車輛包括電單車，必須符合指定的噪音標準，才可登記。」

有關車主在為車輛安排登記前檢驗時，必須事先獲得環保署簽發的符合車輛噪音標準證明書。

黃偉康說，車主如欲取得該等證明書，現可向環保署申請。有關的車輛噪音管制新規定將不適用於特別用途車輛、機動三輪車、鄉村機動車輛，以及每小時車速不超過五十公里的車輛。而現行車輛亦不會受影響。

有關車輛噪音管制資料及申請表格可到灣仔告士打道五號稅務大樓四五一八室車輛廢氣管制組索取。查詢可致電二五九四 六零四零或傳真二八二七 八二五六。

完

西貢西郊野公園擴展一百二十三公頃

\*\*\*\*\*

擴展西貢西郊野公園的未定案地圖經港督會同行政局批准後，面積約一百二十三公頃的灣仔擴建部分已被納入郊野公園範圍內。

漁農處發言人表示，擴建部分位於西貢西郊野公園東北，包括灣仔半島和三個位於海下灣的鄰近島嶼，為一九九三年全港發展策略中可劃作郊野公園的地點之一，其未定案地圖亦已在去年十二月一日在政府憲報上刊登。

他指出，該地點昔日為採泥區，郊野公園的擴大要旨為自然存護、郊外康樂及戶外教育。

而附近一帶的山丘和起伏曠野則可讓大眾在這優美環境中遠足或進行其他如野餐等戶外康樂活動。

另外，擴建部分亦有助保護擬設立海岸公園的海下灣。

發言人續稱，漁農處已在此地進行植林工作，並會繼續藉着種植樹木保育環境。

其他管理工作會集中於景觀存護和修葺連繫灣仔半島與海下及大灘的小徑。

擴建部分亦會提供多項設施，包括野餐桌、櫈、垃圾箱、涼亭、告示板和觀景台等，並在關鍵地點豎立路標。

發言人指出，新郊野公園的設立廣受公眾和綠色團體的歡迎。

指定該已予批准地圖所示範圍的命令於今日（星期五）刊登政府憲報，新訂地圖亦由即日起放置在土地註冊處供查閱，並於漁農處發售。

完

#### 九龍中部海水沖廁系統改善工程

\*\*\*\*\*

水務署現正招標承投水管敷設工程，以改善九龍中部現有的海水沖廁系統。

工程範圍包括在九龍城及土瓜灣敷設長約三點二公里、直徑由四百五十至九百毫米不等的鹹水管。

工程預期於本年十月展開，為期約二十四個月。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓四十四樓水務署索取。

截止投標日期為本年七月十二日中午十二時。

完

舞台工程操作及維修合約招標

\*\*\*\*\*

機電工程署現招標承投牛池灣文娛中心與香港科學館的舞台燈光、舞台工程及放影設備的操作及維修合約。

招標詳情已刊載於今日（星期五）出版的政府憲報。

投標表格及其他資料可向香港銅鑼灣加路連山道九十八號八一一室機電工程署合約組索取。

投標表格必須清楚註明並致「工務投標委員會主席收」。投標書須於七月十二日（星期五）正午十二時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓電梯門廊的「工務投標箱」內。

逾期的投標概不受理。

完

屏山及唐人新村分區計劃大綱草圖出版

\*\*\*\*\*

城市規劃委員會今日（星期五）公布在憲報刊登元朗屏山及唐人新村兩份分區計劃大綱草圖。

城市規劃委員會發言人說：「這兩幅鄉郊分區計劃大綱草圖取代現時經核准的屏山及唐人新村發展審批地區圖。這兩份圖則顯示明確和詳盡的土地用途分區，以便指引和管制該兩個地區的發展。」

「正如發展審批地區圖，對分區計劃大綱草圖涵蓋地區內的違例發展，規劃署同樣會採取執法行動。」

發言人指出，屏山分區計劃大綱草圖涉及的範圍面積約為六百零一公頃，目的在將該區劃為鄉郊發展，在洪水橋設立一個地區中心及在屏山新村附近發展一個市中心。

他補充說：「該大綱草圖之目的，在於透過周詳及有計劃的發展、預留土地作鄉村擴展及策略性的道路／鐵路接駁點，以保護歷史及文化遺跡和保留該區高地上的天然景色，去鼓勵提高該區的環境質素。」

分區計劃大綱草圖上約一百零七公頃的土地已劃作「鄉村式發展」，以配合鄉村的擴展；而約四十五公頃土地則已劃作「住宅（甲類）」、「住宅（乙類）」及「住宅（丙類）」用途，以便進行不同密度的鄉郊式發展。

主要沿青山公路面積合共為十三公頃的六幅土地則已劃作「綜合性發展」用途，以促進鄉郊發展、提升洪水橋作為地區中心及為該處環境帶來重大的改善。

為滿足當地及該區人口的需要，約十五公頃的土地已劃作「政府／團體／社區」用途，另有十公頃則劃作「遊憩用地」。

在大綱草圖上，約三十九公頃土地已劃作「康樂」用途，以鼓勵康樂及旅遊業的發展。

此外，約二十五公頃土地經已劃作「工業」及「工業（丁類）」用途，以便發展輕工業及鄉村式工場，為該區提供就業機會。

為配合對露天存貨的持續需求，約十九公頃的土地經已劃作「露天存貨」用途；而另有五十五公頃，即位於田心以西、洪天路以東、屏夏路及天福路以南、朗天路以東的土地，則劃作「未確定用途」。

大綱草圖上有大幅土地，其面積約達二百二十九公頃則劃為「綠化地帶」及「保護區」，以確定市區及鄉郊發展地區的界線，以及保留鄉村地區現有的天然景觀及地形特色。

唐人新村分區計劃大綱草圖所涵蓋的面積約共六百四十八公頃。

發言人說：「該草圖旨在將合適地點劃定鄉郊發展，並透過周詳及有計劃的發展，鼓勵改善該處的環境，及保留唐人新村的鄉村特色。」

「草圖已預留足夠土地作鄉村擴展之用，並對現時位於唐人新村主要通道內一些並不太理想的露天存貨及工業用途，予以管制及改善。」

共約一百一十五公頃土地經已劃作「住宅（甲類）」、「住宅（乙類）」及「住宅（丙類）」及「住宅（丁類）」用途，以便進行不同密度的鄉郊式發展。

同時，約五十四公頃的土地經已劃作「鄉村式發展」，以確認原居民的發展權利。

兩幅面積共約三點三公頃的土地，則已劃作「綜合性發展」用途，以為該處環境帶來重大的改善。其中一幅土地位於青山公路及洪天路以西；另一幅則位於丹桂村路以西。

為滿足當地及該區人口的需要，約十六公頃的土地已劃作「政府／團體／社區」用途，而約七公頃則已劃作「遊憩用地」。

兩幅面積合共二十八公頃的土地已劃作「工業」及「工業（丁類）」地區，以便發展輕工業及鄉村式工場，為該區提供就業機會。

約四點七公頃土地已劃作「露天存貨」用途，以滿足對露天存貨的持續需求。

此外，約三百四十公頃的土地經已劃作「綠化地帶」及「保護區」，以確定市區及鄉郊發展地區的界線，以及保留鄉村地區現有的天然景觀及地形特色。

由今日起至八月十四日為止，市民可前往下列辦事處查閱上述屏山分區計劃大綱草圖（編號S/YL-P S/1）及唐人新村分區計劃大綱草圖（編號S/YL-T Y S T/1）：

- \* 香港中環花園道美利大廈十六樓規劃署；
- \* 新界葵芳興芳路二百二十三號新都會廣場第一座十一樓屯門及元朗規劃處；及
- \* 新界元朗青山公路二百六十九號元朗政務處大廈地下元朗政務處。

任何人士欲就該兩幅草圖提出反對，須於本年八月十四日前將反對書送交香港花園道美利大廈十三樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

上述草圖現已在香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三百八十二號地下九龍地圖銷售處發售。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年六月十四日

		百萬元計
開市戶口結餘		二一四零
收市戶口結餘		二一六零
改變原因：		
貨幣市場活動		減一八零
流動資金調節機制今日運作		增二零零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減一八三
上午十時		減一八三
上午十一時		減一八三
正午十二時		減一八零
下午三時		減一八零
下午四時		減一八零
流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點零厘	六點零厘
港元外匯指數 (TWI) : 124.1 * - 0.2 * 14.6.96		

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點零六厘
一個月屆滿	五點一四厘
三個月屆滿	五點二九厘
六個月屆滿	五點五零厘
十二個月屆滿	五點九零厘

## 外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零五	六點三零厘	九十九點八二	六點五零厘
三年	三九零四	六點三零厘	九十八點七三	六點九一厘
五年	五一零六	七點二三厘	九十九點一七	七點五七厘
七年	七三零五	七點六零厘	九十九點一五	七點九一厘
五年	M五零二	七點三零厘	九十八點九零	七點七四厘

## 總成交額

一百五十七億九千三百萬元

完



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

## 增刊

### 一九九六年英女皇壽辰授勳名單

一九九六年六月十四日（星期五）

目 錄	頁
一九九六年英女皇壽辰授勳名單	1
一九九六年英女皇壽辰授勳名單——軍部	21

一九九六年英女皇壽辰授勳名單

\*\*\*\*\*

一九九六年英女皇壽辰授勳名單

---

一般爵士勳銜 (Knight Bachelor)

---

方心讓教授 CBE, JP

英帝國司令勳章 (CBE)

---

馬鍾可瓊教授 OBE, JP

蘇耀祖先生 OBE, JP

吳家瑋教授

胡國興大法官

英帝國官佐勳章 (OBE)

---

戴維斯先生

林中麟先生 JP

李乃熿博士

梁智仁教授 JP

李家祥先生 JP

孟偉傑先生

杜富達先生

尉遲信先生 QPM, CPM

黃家哲先生

英帝國員佐勳章 ( M B E )

---

歐陽文德先生  
 費貴思先生  
 貝樂輝先生 C P M  
 陳成奇先生  
 莊玉流先生  
 霍禮宜先生  
 葛理慕先生  
 何國舫先生  
 何榮高先生  
 許晉奎先生  
 高譚根先生  
 黎華棟先生  
 林健鋒先生  
 羅永德先生  
 李文江先生 J P  
 梁福娣小姐  
 陸脫少華女士  
 馬民昭先生  
 潘錦光先生  
 湯恩佳先生  
 王克繼博士  
 邱霜梅女生  
 黃景雲先生  
 王紹強先生  
 葉華先生 J P  
 翁天德先生

女皇警察獎章 ( Q P M )

---

郭力行先生 C P M  
 韓明端先生 C P M

女皇消防獎章 (QFSM)

許競平先生 CPM

殖民地警察獎章 (CPM)

陳炳釗先生

張德耀先生

關義仁先生

許義理先生

黎遠榮先生

林志寧先生

李其昌先生

李紹權先生

梁世根先生

梁尚文先生

麥少權先生

苗楚先生

吳志強先生

史達良先生

湯誠先生

湯保律先生

曾廣貴先生

謝以心先生

黃朗先生

韋榮治先生

胡庚福先生

俞亞珠先生

余社長先生

袁應林先生

榮譽獎章 (Badge of Honour)

---

陳偉仲先生

莊鍾賽玉女士

崔賢愛小姐

侯金林先生

何劍暉女士

何永全先生

許嘉灝先生

郭子樑先生

藍國賢先生

林世洪先生

李樂平先生

李瑞成先生

李嘯天先生

凌劉月芬女士

陸國雄先生

蘇邦俊先生

杜佑安先生

黃甘明先生

黃健榮先生

楊少銓先生

一九九六年獲英女皇壽辰授勳人士簡歷：

---

一般爵士勳銜 (Knight Bachelor)

---

方心讓教授 CBE, JP

---

方心讓教授是聖保祿醫院院長及香港大學名譽骨科講座教授。他在脊椎手術方面作出創新的貢獻，並積極參與傷殘人士康復工作。

英帝國司令勳章 (CBE)

---

馬鍾可璣教授 OBE, JP

---

馬鍾可璣教授是前香港大學婦產科學教授及醫學院院長。她現在是 International Federation of Obstetrics and Gynaecology 的秘書長。

蘇耀祖先生 OBE, JP

---

蘇耀祖先生於一九六二年加入政府工作，曾任運輸署署長、市政總署署長及文康廣播司。他於去年年底自繁忙的公職退休。

吳家瑋教授

---

吳家瑋教授是香港科技大學的創校校長，於一九八六年獲委任該校的策劃委員會成員，並於一九八七年獲選為校長。

### 胡國興大法官

---

胡國興是高等法院大法官，並且是選區分界及選舉事務委員會首位全職主席，負責籌劃及監督一九九四至九五年間舉行的三級議會選舉。

### 英帝國官佐勳章（OBE）

---

### 戴維斯先生

---

戴維斯先生於一九八九年至近期出任公益金董事。他在任內不同期間曾分別出任商業機構募捐計劃、籌募委員會以及執行委員會主席。

### 林中麟先生 JP

---

林中麟先生在一九七零年加入政府工作，曾擔任多個重要職位，包括香港政府駐三藩市經濟貿易辦事處處長、政府物料供應處處長及新機場工程統籌署署長。

### 李乃熿博士

---

李乃熿博士是一名成衣製造商，亦是工業及科技發展局的科技委員會及紡織業諮詢委員會的成員。他亦是多個其他有關成衣業的委員會的成員。

### 梁智仁教授 JP

---

梁智仁教授是香港大學骨科學系主任，亦積極參與醫療和保健發展及社會服務。

李家祥議員 J P

---

李家祥先生在一九九一年成為立法局議員，現時代表會計界功能組別。他除了是立法局議員外，亦是多個公共及社會服務委員會的成員。

孟偉傑先生

---

孟偉傑先生是地下鐵路公司財務總監。自一九八五年起成為公益金入會、預算及撥款委員會成員，並曾擔任該委員會主席數年。

杜富達先生

---

杜富達先生於一九六七年加入政府工作。在一九九一年獲委任副運輸司之前，他曾擔任房屋署副署長及副憲制事務司。他現時正在退休前休假中。

尉遲信先生 QPM, CPM

---

尉遲信先生於一九六零年加入皇家香港警察隊工作，並升任至高級助理警務處處長職級，主管政治部。他在一九九三年獲委任為香港海關總監，將於短期內退休。

黃家哲先生

---

黃家哲先生從事進出口貿易超過二十年。他自一九八八年起出任貿易諮詢委員會成員，亦是總督商務委員會成員。他曾擔任香港出口商會三屆主席。

英帝國員佐勳章 (M B E)

---

歐陽文德先生

---

歐陽文德先生在職業訓練局服務達二十八年，最近並獲委任為該局的副執行幹事。他將於七月退休。

費貴思先生

---

費貴思先生在一九八四至一九九一年出任香港樂施會總幹事，主要負責將「毅行者」發展成為一個主要的籌款活動。他亦參與其他數個慈善機構。

貝樂輝先生 C P M

---

貝樂輝先生自一九六四年加入警隊，並參加多項警務人員培訓工作逾二十年。

陳成奇先生

---

陳成奇先生在政府服務達二十五年，於最近退休。他退休前為公務員敘用委員會秘書。

莊玉流先生

---

莊玉流先生於一九五六年加入市政總署工作，在樹木組服務超過二十年，負責種植、修剪、砍伐、勘查及保養樹木。他已於今年三月退休。

### 霍禮宜先生

---

霍禮宜先生自一九八四年已是香港船東協會的執行董事，曾參與發展具獨立性的香港船舶註冊處及區內的打擊海盜活動措施。

### 葛理慕先生

---

葛理慕先生前為駐港英軍軍官，一九八零年加入廉政公署。他現為廉政公署執行處處長（情報及支援）。他將於八月退休。

### 何國舫先生

---

何國舫先生在一九六零加入政府，大部分時間均在屋宇署服務，現為屋宇署拓展處的文書主任。

### 何榮高先生

---

何榮高先生參與社區工作接近三十年，參與的機構和活動包括獅子會、童軍總會和香港青年文化及藝術比賽。

### 許晉奎先生

---

許晉奎先生自一九八六年擔任香港遊樂場協會執行委員會主席，亦參與眾多體育團體，包括足球、單車和保齡球。

### 高譚根先生

---

高譚根先生參與南區義務社區工作逾三十年，自一九八一年起出任區議員，並於一九九四年成為民選區議會主席。

黎華棟先生

---

黎華棟先生於一九六八年加入政府庫務署，一九七三年調往皇家香港警察隊，並於一九八二年擢升為文書主任，在警隊的財務策劃及管理方面具廣泛經驗。

林健鋒先生

---

林健鋒先生是一位製造商，亦為工業及科技發展局的成員，自一九九二年起出任該局塑膠業委員會主席。他亦參與專上教育的發展，使其配合工業界的需求。

羅永德先生

---

羅永德先生在一九六二年加入政府，現時為高級首席行政主任，是該職系中的最高職級。他曾在多個政府部門服務，現職房屋署。

李文江先生 J P

---

李文江先生在政府統計處服務逾三十年，現為該處副處長。他亦為家庭計劃指導會執行委員會會員逾十年。

梁福娣小姐

---

梁福娣小姐參與嚴重弱智人士的復康服務逾十年，並在精神病康復人員的培訓工作中擔任重要角色。

陸脫少華女士

---

陸脫少華女士在皇家香港警察隊工作逾三十三年，最初任職打字員，其後出任機密檔案室助理。她在一九六九年被調往九龍總警區工作，曾參與該總警區在一九九二年分組為東九龍總警區和西九龍總警區的工作。

### 馬民昭先生

---

馬民昭先生曾在澳洲接受林務官訓練，在公園、康樂及園藝工作上服務達三十七年。他曾在一九九一、一九九三及一九九五年出任「香港花卉展覽」的主席，並經常在國際性的討論會上發表演說。

### 潘錦光先生

---

潘錦光先生參與多方面的社區服務，包括擔任人事登記審裁處的審裁員、區議員和參加籌劃地區福利活動和節日活動。

### 湯恩佳先生

---

湯恩佳先生推廣本港羽毛球活動逾二十五年，自一九七零年起出任香港羽毛球總會主席，並自一九九二年起任香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會副主席。

### 王克繼博士

---

王克繼博士一直服務於多個推廣成衣及紡織業的管理局和委員會，現為政府工業及科技發展局的成員和製衣業科技示範中心主席。

### 邱霜梅女士

---

邱霜梅女士在一九九三年獲委任為總選舉事務主任，曾負責一九九四年九月至一九九五年九月期間舉行的區議會、市政局和區域市政局，以及立法局選舉的詳細行政安排。

黃景雲先生

---

黃景雲先生在郵政署服務逾四十年，並在該署的退回包裹組工作達十五年，已於今年三月退休，他曾在一九五八年至一九八零年期間加入醫療輔助隊為義務隊員。

王紹強先生

---

王紹強先生於一九七一年加入政府，並於一九七四年獲委任為助理醫院事務秘書。他曾於前醫務衛生署工作，現職醫院管理局。

葉華先生 J P

---

葉華先生參與油尖區的社區工作逾二十年。他曾三度出任區議會主席，亦參與教育事務。

翁天德先生

---

翁天德先生自一九五零年起已活躍於香港的農業界，是多個有關農產品，特別是新鮮蔬菜的組織的成員或擔任公職。

女皇警察獎章 (Q P M)

---

郭力行先生 C P M

---

郭力行先生於一九六七年加入警隊，一九九二年擢升為總警司，自一九九三年起擔任警察機動部隊的指揮官。

韓明端先生 C P M

---

韓明端先生於一九七零年加入警隊，一九九四年晉升至助理警務處長，現職助理處長（人事部）。

### 馬民昭先生

---

馬民昭先生曾在澳洲接受林務官訓練，在公園、康樂及園藝工作上服務達三十七年。他曾在一九九一、一九九三及一九九五年出任「香港花卉展覽」的主席，並經常在國際性的討論會上發表演說。

### 潘錦光先生

---

潘錦光先生參與多方面的社區服務，包括擔任人事登記審裁處的審裁員、區議員和參加籌劃地區福利活動和節日活動。

### 湯恩佳先生

---

湯恩佳先生推廣本港羽毛球活動逾二十五年，自一九七零年起出任香港羽毛球總會主席，並自一九九二年起任香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會副主席。

### 王克繼博士

---

王克繼博士一直服務於多個推廣成衣及紡織業的管理局和委員會，現為政府工業及科技發展局的成員和製衣業科技示範中心主席。

### 邱霜梅女士

---

邱霜梅女士在一九九三年獲委任為總選舉事務主任，曾負責一九九四年九月至一九九五年九月期間舉行的區議會、市政局和區域市政局，以及立法局選舉的詳細行政安排。

黃景雲先生

---

黃景雲先生在郵政署服務逾四十年，並在該署的退回包裹組工作達十五年，已於今年三月退休，他曾在一九五八年至一九八零年期間加入醫療輔助隊為義務隊員。

王紹強先生

---

王紹強先生於一九七一年加入政府，並於一九七四年獲委任為助理醫院事務秘書。他曾於前醫務衛生署工作，現職醫院管理局。

葉華先生 J P

---

葉華先生參與油尖區的社區工作逾二十年。他曾三度出任區議會主席，亦參與教育事務。

翁天德先生

---

翁天德先生自一九五零年起已活躍於香港的農業界，是多個有關農產品，特別是新鮮蔬菜的組織的成員或擔任公職。

女皇警察獎章 (Q P M)

---

郭力行先生 C P M

---

郭力行先生於一九六七年加入警隊，一九九二年擢升為總警司，自一九九三年起擔任警察機動部隊的指揮官。

韓明端先生 C P M

---

韓明端先生於一九七零年加入警隊，一九九四年晉升至助理警務處長，現職助理處長（人事部）。

女皇消防獎章 (Q F S M)

---

許競平先生 C P M

---

許競平先生於一九六六年加入消防處工作，一九九四年擢升至現時的消防總長職級，他大部分服務時間是參與行動方面的工作。

殖民地警察獎章 (C P M)

---

皇家香港警察隊

---

陳炳釗先生

---

陳炳釗先生於一九六八年加入警隊，並於一九八六年晉升為警署警長，他過去二十六年都在刑事偵緝處服務。

張德耀先生

---

張德耀先生自一九六八年起服務警隊，一九九零年擢升至總督察職級。他過去二十年均在中區警區工作。

關義仁先生

---

關義仁先生已在警隊服務接近二十二年，於一九九四年晉升為總警司。他曾在軍裝部及刑事部出任指揮的職位。

許義里先生

---

許義里先生於一九六九年加入警隊，一九九二年晉升為高級警司，他曾在警察機動部隊服務，在交通政策方面亦具豐富經驗。

黎遠榮先生

---

黎遠榮先生於一九六七年加入警隊，一九八八年擢升至現時警司職級，他一半的服務時間在軍裝部工作，而在刑事部服務亦達十四年。

林志寧先生

---

林志寧先生於一九六五年加入警隊，一九八九年擢升至總督察。他曾在軍裝部及職員事務方面擔任廣泛的工作。

李紹權先生

---

李紹權先生於一九七一年加入警隊，一九九一年晉升至高級警司職級，他曾數次調往海外工作，現為油尖警區副指揮官。

梁世根先生

---

梁世根先生在一九七一年加入警隊，一九九零年升為警署警長。一九九零年調往特警隊之前，他曾於水警小艇隊服務。

梁尚文先生

---

梁尚文先生在警隊服務了二十七年，一九八三年晉升至警署警長職級。任職警隊期間，他曾在軍裝部服務，並曾出任不同的崗位。

麥少權先生

---

麥少權先生在一九七五年加入警隊，一九九二年晉升為高級警司。他曾出任不同崗位，主要是擔任在刑事偵緝方面工作。

### 苗楚先生

---

苗楚先生自一九七四年起服務警隊，一九九二年擢升至目前的警司職級。他曾在軍裝部擔任多項職務，並代表警隊參與曲棍球和壁球賽事。

### 吳志強先生

---

吳志強先生在警隊服務二十六年，一九八八年出任警署警長。他自一九七六年起服務於刑事偵緝處，並在毒品調查及嚴重刑事罪行工作方面具豐富經驗。

### 史達良先生

---

史達良先生於一九七四年加入警隊，一九九二年晉升至警司職級。差不多整段服務期間他都任職於刑事偵緝處，並自一九七九年一起在商業罪案調查科服務。

### 湯誠先生

---

湯誠先生在一九七五年加入警隊，一九九四年擢升至高級警司職級，服務的大部分時間均在刑事偵緝和毒品調查科方面工作。目前他正作退休前休假。

### 湯保律先生

---

湯保律先生在警隊服務達十九年，於一九八六年晉升至目前的警司職級。他一直均在軍裝部服務，曾任不同職務。

### 謝以心先生

---

謝以心先生在皇家香港輔助警察隊志願服務達二十五年，並於一九八九年晉升至高級警司（輔警）。他大部分職務均為行動方面的工作，並具廣泛指揮工作經驗。

黃朗先生

-----

黃朗先生在一九六九年加入警隊，一九八四年擢升為現時警署警長的職級。他加入警隊後首五年在軍裝部服務，其後則在刑事部出任不同崗位。

韋榮治先生

-----

韋榮治先生在一九六八年加入警隊，一九九一年晉升至高級警司職級。他曾任不同工作崗位，包括政治部、警察機動部隊、行動、訓練及人事方面的職務。

胡庚福先生

-----

胡庚福先生於一九六四年加入警隊，一九八六年升為警署警長。調任刑事部之前，他曾在軍裝部任職五年。他現仍服務於刑事部，將於今年稍後退休。

俞亞珠先生

-----

俞亞珠先生任職警隊達二十二年，一九八七年晉升至現時的總督察職級。他曾在軍裝部服務，隨後在一九七九年調任刑事偵緝的職務，一直至今。

袁應林先生

-----

袁應林先生在一九六六年加入警隊，一九九四年晉升為總警司。他曾出任多個崗位，大部分時間均從事刑事偵緝方面工作。

## 消防處

---

### 李其昌先生

---

李其昌先生自一九六二年起在消防處服務，一九八七年晉升至總隊目職級。他曾在香港總區行動組擔任不同職務。

### 曾廣貴先生

---

曾廣貴先生在一九六八年加入消防處，並於一九九二年擢升至高級區長。他曾在行動組及防火組擔任不同職務。

### 余社長先生

---

余社長先生在消防處服務超過三十三年，一九八二年晉升至目前的總隊目職級。他曾服務於新界總區及消防訓練學校，將於今年稍後退休。

## 榮譽獎章 (Badge Of Honour)

---

### 陳偉仲先生

---

陳偉仲先生服務黃大仙區超過十二年，是多個全港性組織及地區性的委員會的成員。

### 莊鍾賽玉女士

---

莊鍾賽玉女士是多個社會福利機構的長期支持者。自一九七六年起，她一直是香港保護兒童會的執行委員會會員。

### 崔賢愛小姐

---

崔賢愛小姐長期參與屯門區的社區服務，是屯門區最大的慈善機構——仁愛堂的首位女性主席。

### 侯金林先生

---

侯金林先生長期為北區服務，是區議會議員及村代表，並擔任區議會地區發展及環境改善委員會主席。

### 何劍暉女士

---

何劍暉女士是一位出色的女划艇手，在女子輕量級雙人雙槳賽事中，在亞洲排名第一。她曾代表香港參與多項重要賽事，並贏得多面金牌及銀牌。

### 何永全先生

---

何永全先生自一九八零年代中期起出任多個重要的分區委員會及區議會屬下委員會的主席及成員，他尤其積極發展沙田區的藝術及文化工作。

### 許嘉灝先生

---

許嘉灝先生自一九七五年起便參與社區服務工作，於一九九一年出任東區區議員，亦為多個重要的委員會的主席或成員。

### 郭子樑先生

---

郭子樑先生自一九八七年起任仁濟醫院董事局總理，於一九八九至九五年間任董事局副主席，並於一九九五年擔任主席。

### 藍國賢先生

---

藍國賢先生是沙田鄉事委員會主席、鄉議局副主席及區域市政局和沙田區議會的當然議員。他是一九九五年度公益金新界區百萬行主席。

### 林世洪先生

---

林世洪先生自一九八六年起為葵青區服務，尤其活躍於推廣運動方面的工作，葵青區體育會女子足球隊的成立，他居功不少。

### 李樂平先生

---

李樂平先生擔任民眾安全服務隊志願隊員達三十八年之久，曾於多項行動中擔任重要工作。他於一九七六年轉到民眾安全服務隊少年團工作。

### 李瑞成先生

---

李瑞成先生於一九八六年出任油蔴地東分區委員會委員，一直積極參與油尖旺區的社區事務，並向年青人推廣運動及康樂活動。

### 李嘯天先生

---

李嘯天先生自一九六零年起擔任小學教師，並於一九六七年起出任校長。他是多個與教育有關的委員會的成員。此外，他亦致力推廣運動及藝術。

### 凌劉月芬女士

---

凌劉月芬女士是一位校長，並在弱智兒童教育方面貢獻良多。她亦參與多個提供社會服務、尤其是與特殊教育需要有關的組織。

### 陸國雄先生

---

陸國雄先生積極參與九龍城區及紅磡分區委員會的社區服務。他致力的工作包括年青人及老年人的福利事宜、公民教育及康樂活動等。

### 蘇邦俊先生

---

蘇邦俊先生長期為元朗區服務。他於一九八九年加入博愛醫院董事局，並於一九九一及一九九五年分別獲選為副主席及主席。

### 杜佑安先生

---

杜佑安先生於一九八八年出任銅鑼灣中分區委員會委員，並於一九九二至九四年間擔任該會主席。他亦服務灣仔區議會屬下多個委員會。

### 黃甘明先生

---

黃甘明先生為民眾安全服務隊擔任志願隊員近三十年之久。於一九七六年出任民眾安全服務隊少年團的督導員之前，已具備豐富的行動經驗。

### 黃健榮先生

---

黃健榮先生從事教育工作逾三十載，現為元朗一間小學的副校長。他一向積極關注多方面的社區事務，並於一九九四年獲選為元朗區議會議員。

### 楊少銓先生

---

楊少銓先生自一九八五年起積極參與西區分區委員會的工作，尤其致力於運輸和環境問題、青少年事務，以及中西區分區撲滅罪行委員會等工作。

完

一九九六年英女皇壽辰授勳名單——軍部

\*\*\*\*\*

英帝國員佐勳章 ( M B E )

---

于戴龍少校，皇家嘒咯來福槍兵團

---

于戴龍少校在英軍服務達二十六年，現時隸屬石崗軍營的皇家嘒咯來福槍兵團第一營。

梅燦龍少校，皇家嘒咯工程團

---

梅燦龍少校在英軍服務三十一年，於一九九六年二月退休返回尼泊爾居住。

胡兆瀛上尉，皇家常規軍團

---

胡兆瀛上尉為香港軍事服務團成員，隸屬第二十九運輸中隊，於一九九五年十二月退休。

完